



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2005/71  
22 December 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

Пункт 12 предварительной повестки дня

**ИНТЕГРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЖЕНЩИН И ГЕНДЕРНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ**

**Доклад Специального докладчика по вопросу о торговле людьми,  
особенно женщинами и детьми**

## Резюме

8 октября 2004 года в соответствии с решением 2004/110 Комиссии Председатель Комиссии по правам человека назначил г-жу Сигму Худа (Бангладеш) Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми. Настоящий документ является ее первым докладом.

Специальный докладчик отмечает, что по последним данным, несмотря на то что большинство жертв торговли людьми являются женщинами и девочками, которые становятся объектом торговли в целях сексуальной эксплуатации на коммерческой основе, многие лица являются объектами торговли в целях эксплуатации их труда, а дети также становятся предметом торговли в целях международного усыновления.

Торговля людьми представляет собой поспание практически всех прав человека. Специальный докладчик полагает, что тем не менее это явление в большинстве случаев продолжает рассматриваться в рамках проблемы обеспечения "законности и правопорядка". В своей деятельности Специальный докладчик намеревается выявить последствия торговли людьми с точки зрения прав человека и разработать рекомендации, направленные на предотвращение такой торговли путем применения правозащитного подхода и отстаивания прав жертв торговли людьми.

При выполнении своих функций Специальный докладчик будет руководствоваться основными соответствующими международными договорами, включая, в частности, определение термина "торговля людьми", содержащееся в статье 3 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Кроме того, она будет ссылаться на Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, разработанные Управлением Верховного комиссара по правам человека. В качестве основного справочного документа по проблеме торговли детьми будут использоваться Конвенция о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Кроме того, важным аспектом является и правовая практика договорных органов по правам человека, деятельность Рабочей группы по современным формам рабства и работа, которая проводится другими специальными процедурами Комиссии по правам человека.

Специальный докладчик описывает содержание и сферу действия своего мандата, правовые рамки ее деятельности и методы работы, которые она намеревается использовать, включая направление сообщений правительствам, посещение стран, уделение внимания в ее ежегодных докладах рассмотрению тематических вопросов и сотрудничество с соответствующими партнерами. В ее докладе освещается работа, которую она провела после своего назначения.

В конце доклада приведен ряд заключений.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1 - 4	4
I. МАНДАТ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА ПО ВОПРОСУ О ТОРГОВЛЕ ЛЮДЬМИ .....	5 - 47	5
A. Определение .....	5 - 7	5
B. Сфера действия мандата .....	8 - 13	6
C. Правовые рамки .....	14 - 22	8
D. Методы работы .....	23 - 47	11
II. ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА .....	48 - 54	17
III. ЗАКЛЮЧЕНИЯ .....	55 - 63	20

## Введение

1. На своей шестидесятой сессии Комиссия по правам человека приняла решение 2004/110, в котором она постановила назначить сроком на три года специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, мандат которого будет посвящен правозащитным аспектам жертв торговли людьми. В том же решении Комиссия просила Специального докладчика представлять Комиссии ежегодный доклад с рекомендациями о мерах, необходимых для обеспечения и защиты прав человека жертв. Комиссия решила, что Специальный докладчик может должным образом эффективно реагировать на достоверную информацию о возможных нарушениях прав человека в целях защиты прав человека фактических или потенциальных жертв торговли людьми. Она просила Специального докладчика всесторонне сотрудничать с другими соответствующими специальными докладчиками, в частности со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, и в полной мере учитывать их вклад в решение этого вопроса и сотрудничать с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, региональными организациями, а также жертвами и их представителями. В своем решении 2004/228 Экономический и Социальный Совет одобрил решение 2004/110.
2. В соответствии с этим решением 8 октября 2004 года Председатель Комиссии по правам человека после консультаций с членами Бюро на своей шестидесятой сессии назначил г-жу Сигму Худа (Бангладеш) Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми.
3. Учитывая предельный срок для представления настоящего доклада и тот факт, что ко времени его подготовки Специальный докладчик выполняла свои функции в течение всего двух месяцев, в настоящем докладе будет предпринята попытка охарактеризовать мандат и методы работы Специального докладчика, стратегию осуществления ее мандата и поставленные перед ней приоритетные задачи.
4. В разделе I доклада изложены мандат Специального докладчика, определение термина "торговля людьми", правовые рамки, которыми она будет руководствоваться при выполнении своих функций, сфера действия мандата и методы работы, включая, в частности, направление сообщений правительствам, посещение стран и сотрудничество с другими соответствующими сторонами. В разделе II освещается работа Специального докладчика, которую она проделала за первые два месяца пребывания в этой должности. В разделе III приведены заключения Специального докладчика.

## **I. МАНДАТ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА ПО ВОПРОСУ О ТОРГОВЛЕ ЛЮДЬМИ**

### **A. Определение**

5. При выполнении своих функций Специальный докладчик руководствуется определением термина "торговля людьми", содержащимся в статье 3 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (именуемого далее "Протокол"). В соответствии со статьей 3 а) Протокола термин "торговля людьми" означает осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа в виде платежей или выгод для получения согласия лица, контролирующего другое лицо. Эксплуатация включает, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов". Это определение, несмотря на то, что оно принято государствами-членами, все еще служит предметом активного обсуждения в рамках движения по борьбе с торговлей людьми; поэтому Специальный докладчик также займется рассмотрением вопросов, поднятых в связи с этим определением, особенно в контексте зачастую не совпадающих интересов государств и неправительственных организаций (НПО).

6. В соответствии с Протоколом "согласие жертвы торговли людьми на запланированную эксплуатацию... не принимается во внимание, если было использовано любое из средств воздействия, указанных в подпункте а) [статьи 3]" (статья 3 b)). Специальный докладчик хотел бы сослаться на соответствующие резолюции по этому вопросу Комиссии по правам человека, и в частности на шестнадцатый пункт преамбулы резолюции 2004/45, в котором Комиссия заявляет, что она "убеждена в том, что ни один человек добровольно не согласится переносить страдания и эксплуатацию, которые влечет за собой торговля людьми".

7. Пункт с) статьи 3 Протокола гласит, что "вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение ребенка для целей эксплуатации считаются "торговлей людьми" даже в том случае, если они не связаны с применением какого-либо из средств воздействия, указанных в подпункте а) настоящей статьи". Далее в подпункте d) уточняется: «"Ребенок" означает любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста».

В своей работе Специальный докладчик будет уделять особое внимание положению детей. Учитывая содержащееся в Протоколе определение и специальную защиту, на которую дети имеют право в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, Специальный докладчик будет стремиться определить конкретные меры для изучения вопросов прав человека детей, ставших объектом торговли. Она будет также использовать Конвенцию в качестве справочного документа при рассмотрении коллизии, возникающей между определениями ребенка, содержащимися в различных персональных законах, особенно в области брачных отношений, и в контексте принудительных браков/браков по договоренности.

## **В. Сфера действия мандата**

8. Последние данные свидетельствуют о том, что, хотя большинство жертв являются женщинами и девочками, которые являются объектом торговли в целях сексуальной эксплуатации на коммерческой основе, существует множество людей, становящихся предметом торговли в целях эксплуатации в качестве домашней прислуги, в сфере сельского хозяйства, строительства, на мелких предприятиях и в секторе неформальной экономики. Имеющиеся данные говорят о существовании торговли детьми в целях международного усыновления, а также сексуальной или трудовой эксплуатации. В последнее время поступают сообщения о случаях торговли женщинами и детьми через Интернет или под видом предложения брачных брокерских услуг или участия в клубах друзей по переписке. Здесь следует также упомянуть еще об одном аспекте торговли людьми - торговле в целях использования жертв в качестве домашней прислуги, а также о нарушении различных прав человека лиц, практически оказавшихся в положении домашних рабов, подвергающихся жестокому обращению. Одним из успешных примеров борьбы с торговлей людьми является недавний случай, когда женщине была назначена выплата в размере более 400 000 долл. США в качестве компенсации за причиненный ущерб и свыше 300 000 долл. США в качестве штрафных санкций по судебному иску против международного брачного брокера, который не проинформировал ее, - как это юридически обязаны делать подобные брокеры, - о законе, позволяющем ей расторгнуть брак, в котором она подвергается жестокому обращению, не опасаясь при этом автоматической депортации.

9. Торговля людьми представляет собой попрание практически всех прав человека: права на свободу и личную неприкосновенность и безопасность; права на свободу от пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения; права на свободу передвижения; права на жилище и создание семьи; права на наивысший достижимый уровень здоровья; права на образование. В соответствии с Римским статутом Международного уголовного суда торговля людьми в некоторых случаях может являться преступлением против человечности или военным преступлением.

10. Несмотря на преимущественно правозащитный аспект, торговля людьми зачастую воспринимается и рассматривается только в преломлении "проблемы законности и правопорядка" и не выходит за рамки деятельности по предупреждению преступности. Помимо насилия со стороны торговцев людьми, жертвы нередко подвергаются и повторной виктимизации. Жертвы трансграничной торговли людьми не считаются пострадавшими и привлекаются к уголовной ответственности в качестве иностранцев, нелегально проникших в страну, работников без документов или незаконных мигрантов. Женщины и девочки, становящиеся объектом торговли в целях использования в сексиндустрии, вместо получения помощи подвергаются наказанию по обвинению в проституции. В случае задержания они зачастую лишаются основных судебных гарантий: их не информируют об имеющихся у них правах и возможностях их осуществления и не имеют доступа к адвокатам или переводчикам. Во многих случаях жертвы не защищены от нарушения их права не быть возвращенными в страну, в которой им могут грозить серьезные нарушения прав человека согласно Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенции о статусе беженцев.

11. При формулировании мандата Комиссия просила Специального докладчика сосредоточить внимание на правозащитных аспектах жертв торговли людьми. В этой связи Специальный докладчик хотела бы упомянуть о двух основных принципах, которыми она будет руководствоваться в своей деятельности: а) права человека лиц, ставших объектом торговли, должны быть в центре всех усилий по борьбе с торговлей людьми и предоставлению защиты, помощи и средств правовой защиты лицам, затронутым этим явлением; и б) меры по борьбе с торговлей людьми не должны негативно сказываться на правах человека и достоинстве соответствующих лиц.

12. При выполнении своих функций Специальный докладчик уделяет внимание любым случаям торговли, где бы они ни происходили и какие бы цели при этом ни преследовались. В ходе своей деятельности она будет, с одной стороны, оценивать ситуацию в данной области в целом и положение в отдельных странах и, с другой

стороны, заниматься подготовкой общих рекомендаций, которые могли бы служить основой для разработки стратегий и программ. Специальный докладчик надеется, что ее работа позволит повысить уровень осведомленности об этом явлении в ее различных аспектах и о его последствиях с точки зрения соблюдения прав человека.

13. Как подчеркивалось бывшим Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, "проблему торговли людьми необходимо рассматривать в контексте международных и национальных перемещений и миграционных процессов, которые во все большей степени обуславливаются экономической глобализацией, феминизацией миграции, вооруженными конфликтами, распадом или трансформацией государств, а также перекройкой политических границ" (E/CN.4/2000/68, пункт 1). Специальный докладчик намерена подробно изучить связи между факторами, способствующими незаконной миграции и торговле людьми, а также между торговлей людьми и их контрабандой. Как отмечалось Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов, фактически "контрабанда людей может повышать риск торговли людьми. Мигранты, которые пользуются услугами контрабандистов, могут оказаться в чрезвычайно уязвимом положении, обусловленном их нелегальным статусом, возможной долговой зависимостью в странах происхождения и безнаказанностью, с которой нередко действуют сети, занимающиеся торговлей людьми и их контрабандой. Иногда отсутствие у них надлежащих документов приводит к тому, что условия контракта меняются и их вынуждают заниматься оскорбляющей достоинство и унижительной работой, часто в условиях, близких к рабству. Вследствие этого из нелегальных мигрантов они превращаются в жертв торговли людьми" (A/58/275, пункт 13). В этом контексте Специальный докладчик также хотела бы изучить характер связей между миграцией, торговлей людьми и борьбой с терроризмом.

### **С. Правовые рамки**

14. При выполнении своих функций Специальный докладчик будет руководствоваться Рекомендуемыми принципами и руководящими положениями по вопросу о правах человека и торговле людьми (E/2002/68/Add.1) (именуемыми далее "Руководящие принципы"), разработанными Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в качестве практического руководства по проведению правозащитной политики в области предотвращения торговли людьми и защиты ее жертв и поощрения и содействия включению аспектов прав человека в национальные, региональные и международные законы, стратегии и меры по борьбе с торговлей людьми. Одиннадцать Руководящих положений касаются следующих вопросов: поощрение и защита прав человека; выявление лиц, ставших предметом торговли, и торговцев людьми; научные исследования, анализ, оценка и распространение информации; обеспечение адекватных



правовых рамок; обеспечение адекватной реакции правоохранительных органов; защита и поддержка людей, ставших предметом торговли; предупреждение торговли людьми; особые меры по защите и поддержке детей, ставших жертвами торговли; доступ к средствам правовой защиты; обязанности миротворцев, гражданских полицейских и гуманитарного и дипломатического персонала; сотрудничество и координация между государствами и регионами. При анализе положения в ходе своих поездок по странам Специальный докладчик будет надлежащим образом учитывать каждое из этих руководящих положений. Специальный докладчик также будет учитывать тот факт, что торговля людьми приводит к ситуации, при которой человек более не имеет возможности контролировать некоторые аспекты своей жизни, включая род занятий, обстоятельства и условия выполнения работы, а также свободу передвижения в контексте условий работы.

15. Руководящие положения и их осуществление должны рассматриваться в более широком контексте Протокола и других соответствующих конвенций и договоров.

16. Протокол имеет своей целью борьбу с торговлей людьми, в ходе которой особое внимание уделяется женщинам и детям; предоставление защиты и помощи жертвам такой торговли при полном уважении их прав человека; и развитие сотрудничества между государствами-участниками в выполнении этих задач. В Протоколе рассматривается вопрос об обеспечении защиты людей, ставших объектом торговли, и в этой связи в нем подробно излагаются виды помощи и защиты, которые должны предоставляться таким лицам, а также определяется их статус в принимающих государствах и условия их репатриации. Кроме того, в Протоколе говорится о предупреждении торговли людьми и необходимости защиты ее жертв от повторной виктимизации; в нем подробно перечисляются меры, которые следует принимать в целях изучения спроса и коренных причин торговли людьми, поощрения обмена информацией и подготовки кадров, принятия надлежащих мер пограничного контроля, обеспечения безопасности, а также законного характера документов и контроля за ними. Специальный докладчик изучит причины, по которым некоторые государства происхождения закрывают глаза на то, каким образом лица, становящиеся объектом торговли, пересекают международные границы.

17. При толковании положений Протокола и Руководящих положений и использовании их в качестве основы для разработки своих рекомендаций Специальный докладчик будет руководствоваться Всеобщей декларацией прав человека и следующими основными международными договорами по правам человека: Международным пактом о гражданских и политических правах; Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах; Конвенцией против пыток; Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Международной конвенцией о

ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенцией о правах ребенка; Международной конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Дополнительной конвенцией об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством; Венской декларацией о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века и существующими региональными конвенциями и договорами о борьбе с торговлей людьми. В частности, Специальный докладчик полагает, что все меры, принимаемые в целях предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, а также оказания помощи ее жертвам, ни при каких обстоятельствах не должны приводить к нарушению международных обязательств по соблюдению основных прав человека, таких, как свобода передвижения или право искать убежище и пользоваться им. Кроме того, Специальный докладчик считает, что наиболее эффективную защиту от торговли людьми обеспечивают меры по поощрению и защите всех прав человека.

18. Обязательства в области прав человека имеют более широкий характер, чем обязательства, конкретно упомянутые в Протоколе, и Специальный докладчик будет руководствоваться ими при принятии соответствующих мер и разработке рекомендаций. Некоторые права приобретают особое значение в ситуации лиц, ставших объектом торговли; к их числу относятся право на справедливое судебное разбирательство, включая предоставление доступа к судебным гарантиям; защита от произвольного задержания; право на жизнь и личную неприкосновенность; право на свободу от пыток, подневольного труда и видов практики, сходной с рабством; право на здоровье, образование и жилье; право на свободу от дискриминации и т.д.

19. Ввиду того, что в большинстве случаев жертвы торговли людьми оказываются в стране назначения в положении нелегалов, при проведении своего анализа Специальный докладчик будет использовать уже существующие исследования, касающиеся прав человека неграждан. Такой подход никоим образом не препятствует принятию конкретных мер по защите жертв торговли людьми. Однако поскольку к моменту подготовки настоящего доклада Протокол был ратифицирован 75 государствами, другие принятые на универсальной основе договора и обязательства в области прав человека будут не только дополнять Протокол, но и использоваться для обоснования действий Специального докладчика при рассмотрении сообщений по отдельным случаям. В этой связи особое значение имеет работа, проделанная Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов, а также Специальным докладчиком по вопросу о правах неграждан Подкомиссии по поощрению и защите прав человека<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> See in particular E/CN.4/2003/85 and E/CN.4/2004/76 and their respective addenda and corrigenda and E/CN.4/Sub.2/2003/23 and Add.1-4.

20. В качестве основного справочного документа, касающегося положения детей, ставших объектом торговли, будет использоваться Конвенция о правах ребенка, ратифицированная почти всеми государствами. Кроме того, особое внимание будет также уделяться Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

21. При выполнении своих функций и разработке рекомендаций Специальный докладчик будет также руководствоваться правовой практикой договорных органов по правам человека и результатами деятельности Рабочей группы по современным формам рабства и работы, проведенной специальными процедурами Комиссии по правам человека, которая является особенно плодотворной в том, что касается вопроса о торговле людьми. В своей работе Специальный докладчик будет использовать в качестве полезных справочных материалов резолюции по вопросу о торговле людьми, принятые Комиссией по правам человека и Генеральной Ассамблеей.

22. Особое значение для деятельности Специального докладчика будет иметь ряд конвенций Международной организации труда (МОТ), и в частности Конвенция о принудительном или обязательном труде 1930 года (№ 29), Конвенция об упразднении принудительного труда 1957 года (№ 105), Конвенция о работниках-мигрантах (дополнительные положения) 1975 года (№ 143) и Конвенция о наихудших формах детского труда 1999 года (№ 182).

#### **D. Методы работы**

23. Специальный докладчик рассчитывает на получение консультативной помощи и поддержки со стороны УВКПЧ по вопросам, касающимся общих методов работы и существующих видов оперативной практики специальных процедур, занимаясь в то же время разработкой критериев, имеющих конкретное отношение к ее мандату.

#### **Доклады**

24. Специальный докладчик будет представлять Комиссии по правам человека ежегодный доклад и отдельные доклады о своих поездках по странам, а также о сообщениях, направленных правительствам и полученных от них. При подготовке ежегодного доклада Специальный докладчик, возможно, пожелает уделить особое внимание рассмотрению тематических вопросов. К ним могли бы относиться, в частности, проблемы спроса и других мощных факторов, влияющих на торговлю людьми; характер воздействия на права человека соответствующих лиц программ помощи и реабилитации жертв торговли людьми; торговля людьми, осуществляемая с конкретной

целью или при конкретных обстоятельствах и/или ситуациях; связь между контрабандой людей и торговлей ими; связь между торговлей людьми и мерами по борьбе с терроризмом; связь между нищетой, насилием в семье и другими нарушениями прав человека и торговлей людьми; торговля людьми и дискриминация; защита жертв и предупреждение торговли людьми; и т.д.

25. При подготовке тематических докладов Специальный докладчик будет обращаться с общим призывом о предоставлении информации к правительствам, НПО, региональным организациям, учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, независимым экспертам, национальным правозащитным институтам и к другим сторонам.

### **Сообщения**

26. Специальный докладчик принимает меры в связи с нарушениями в отношении лиц, ставших объектами торговли, и в ситуациях, когда их права человека не были защищены, включая предоставление надлежащих средств правовой защиты в случае нарушений и оказание надлежащей медицинской, психологической, социальной и другой необходимой помощи. Специальный докладчик будет также предпринимать действия в случаях, когда в странах происхождения, транзита и назначения законы и/или политика могут негативно воздействовать на права человека пострадавших лиц, а также в ситуациях, когда меры по борьбе с торговлей людьми или ее предупреждению могут влиять на права человека соответствующих лиц, будь то мигранты, просители убежища или граждане. Специальный докладчик будет также принимать меры в случаях торговли людьми в пределах национальных границ (внутренняя торговля людьми).

27. Специальный докладчик будет направлять призывы к незамедлительным действиям во всех случаях получения информации о том, что в процессе торговли людьми отдельное лицо или группа лиц сталкиваются с неминуемыми или постоянными нарушениями прав человека. Призывы к незамедлительным действиям носят гуманитарный характер. С их помощью Специальный докладчик незамедлительно доводит до сведения соответствующего правительства информацию о конкретной ситуации и просит его сообщить о мерах, принятых для гарантированного обеспечения прав человека соответствующего лица (лиц).

28. При получении Специальным докладчиком информации о нарушениях прав человека в контексте имевших место в прошлом актов торговли людьми она сообщает о своей озабоченности и передает резюме этой информации соответствующему правительству (правительствам) для разъяснения. Специальный докладчик не будет устанавливать предельные сроки для рассмотрения отдельных случаев; вместе с тем

информация о тех случаях, которые предположительно имели место в отдаленном прошлом, будет передаваться только при условии, что она носит достаточно полный характер, позволяющий правительству провести необходимые расследования, и что предполагаемая жертва (жертвы) по-прежнему страдает от последствий торговли людьми.

29. Специальный докладчик будет также направлять сообщения, касающиеся законодательства, политики или практики, которые затрагивают права человека жертв торговли людьми. Как и в случае других сообщений, направление писем с утверждениями о нарушениях также способствует проведению диалога между Специальным докладчиком и соответствующим правительством (правительствами). Специальный докладчик полагает, что с помощью такого диалога она сможет анализировать тенденции и новые факторы, сопоставлять законодательство и политику и собирать примеры наилучшей практики.

30. Для повышения эффективности своих сообщений Специальный докладчик будет направлять правительствам письма с напоминанием о том, что ответ на предыдущее сообщение не был получен, или с изложением дополнительной или новой информации об утверждениях, которые были им сообщены ранее.

31. Все сообщения, направленные Специальным докладчиком, и ответы правительств отражаются в ежегодном докладе Комиссии.

32. Специальный докладчик предпринимает действия по любому подпадающему под действие ее мандата случаю, информация о котором доводится до ее сведения из всех соответствующих источников, включая самих жертв. Специальный докладчик, по возможности, будет стремиться проверить через УВКПЧ и других партнеров на местах эту информацию и обеспечить надежность ее источника при сохранении его конфиденциальности. Специальный докладчик будет предлагать всем сторонам, собирающим информацию для направления Специальному докладчику, получать согласие заинтересованных лиц на доведение соответствующего случая до сведения правительства. Кроме того, Специальный докладчик должен будет знать, можно ли в ее ежегодном докладе указывать фамилии соответствующих лиц. В настоящее время Специальный докладчик разрабатывает вопросник, который будет служить руководством по предоставлению информации, необходимой для принятия мер.

33. В информации обо всех случаях, касающихся отдельных лиц, должна указываться фамилия жертвы (жертв). Специальный докладчик не будет действовать от имени анонимных лиц, если только при этом ею не будут получены другие подробные данные, которые позволят соответствующему правительству идентифицировать данный случай и провести расследования и/или направить ту или иную информацию. В этой связи особое значение имеет такая информация, как дата и место инцидента (инцидентов). В резюме информации об имевшем место случае следует также включать сведения о сторонах, причастных к нарушению, шагах, предпринятых жертвой в целях получения средства правовой защиты, и мерах, принятых правительством для расследования этого случая, наказания виновных и оказания необходимой помощи пострадавшим.

34. Сообщения, которыми обменивается Специальный докладчик и правительства, являются конфиденциальными до момента представления Комиссии ежегодного доклада, содержащего их резюме.

35. Как это часто происходит в рамках такого транснационального явления, как торговля людьми, информация о ситуации, доводимая до сведения Специального докладчика, может затрагивать не одну, а несколько стран. В таких случаях Специальный докладчик может принять решение о направлении сообщения об одном и том же случае не одному, а нескольким правительствам. Учитывая характер своего мандата, Специальный докладчик может получать информацию о нарушениях трудовых прав и других злоупотреблениях со стороны работодателей, а также о нарушениях прав человека, совершенных негосударственными субъектами. Специальный докладчик будет также предпринимать действия от имени жертв при условии получения информации о том, что власти не приняли надлежащих мер по защите прав человека затронутых лиц или не предоставили им средства правовой защиты, что жертвы не имеют доступа к таким средствам или что при предоставлении средства правовой защиты возникла необоснованная задержка.

36. Учитывая широту правовых рамок мандата, а также его характер и сферу действия, Специальный докладчик будет тесно сотрудничать с другими специальными процедурами Комиссии и в надлежащих случаях направлять совместные сообщения.

### **Посещение стран**

37. Специальный докладчик намеревается совершать поездки в страны для изучения ситуации на месте и разработки рекомендаций в целях предупреждения торговли людьми и/или борьбы с этим явлением, а также для обеспечения защиты прав человека жертв торговли людьми в конкретных странах и/или регионах. Кроме того, это позволит

Специальному докладчику ознакомиться с существующими программами и стратегиями в различных районах мира, а также получить представление об их эффективности и/или недостатках. В долгосрочной перспективе Специальный докладчик надеется, что она сможет собрать сведения о наилучшей практике и уроках, полученных в этой области.

38. В большинстве регионов проблема торговли людьми актуальна все последние десять лет, в то время как в других частях мира ее острота сохраняется на протяжении уже нескольких десятилетий. Этому вопросу были посвящены подробные исследования и аналитические изыскания, предпринят целый ряд инициатив в правовой и политической областях, приняты практические меры и приобретен богатый экспертный потенциал. Этот огромный объем знаний и опыта весьма ценен для Специального докладчика, и она намеревается не только использовать, но и расширять его. При планировании своих поездок Специальный докладчик будет в первую очередь учитывать такие соображения, как необходимость исключения дублирования в работе и выявления возможностей по повышению эффективности мандата. В частности, учитывая широкие рамки мандата, Специальный докладчик будет стремиться сосредоточить свое внимание на рассмотрении конкретных тем. Специальный докладчик намеревается посвящать каждую поездку изучению какого-либо конкретного вопроса и посещать разные районы торговли людьми. Это позволит обеспечить разработку в рамках мандата позиций по всем соответствующим аспектам торговли людьми. Обращаясь с просьбой о посещении стран, Специальный докладчик будет также учитывать необходимость соблюдения географического баланса.

39. Специальный докладчик будет уделять аналогичное внимание странам, в которых высказывалась озабоченность в связи с торговлей людьми и по поводу прав человека ее жертв, а также странам, которые успешно осуществляют стратегии и программы, направленные на сокращение масштабов торговли людьми и соблюдение прав ее жертв. Это позволит Специальному докладчику, с одной стороны, повысить уровень осведомленности о вызывающих озабоченность ситуациях и разработать конкретные рекомендации, а, с другой стороны, ознакомиться с примерами наилучшей практики, которые она будет использовать при разработке рекомендаций.

40. Специальный докладчик будет оценивать вышеупомянутые критерии на основе информации, полученной из всех источников: правительств, НПО, межправительственных организаций и заинтересованных лиц.

## **Сотрудничество с другими партнерами**

41. Специальный докладчик намеревается тесно сотрудничать и согласовывать свою деятельность с рядом международных субъектов, в частности с другими специальными процедурами Комиссии и правозащитными механизмами. Как уже отмечалось, большой объем работы в области правозащитных аспектов торговли людьми был уже проделан другими специальными докладчиками и, в частности, Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов и Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии. Бывший Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин в своих тематических докладах по проблеме торговли людьми впервые начал анализировать проблему торговли людьми с правозащитной точки зрения и в контексте перемещения и миграции людей, выявив наличие сложных и коллидирующих прав в контексте мер по борьбе с торговлей людьми, и подтвердив примат прав человека в этой области. Специальный докладчик намеревается на регулярной основе обмениваться информацией через УВКПЧ и путем координации своих докладов, поездок и сообщений с другими специальными процедурами повысить эффективность общей деятельности.

42. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций (МПО) накопили большой экспертный потенциал по проблеме торговли людьми. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международная организация по миграции (МОМ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), МОТ и Управление по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций (УНПООН) разработали и осуществили в целом ряде стран программы по борьбе с торговлей людьми и защите ее жертв.

43. Специальный докладчик уже пыталась создать каналы сотрудничества с этими организациями и продолжить свои усилия, с тем чтобы заручиться их поддержкой. Специальный докладчик намеревается тесно сотрудничать со всеми этими органами. Она провела встречи с представителями этих организаций в Нью-Йорке и Женеве и будет обращаться к ним за помощью при подготовке поездок в страны и разработке тематических докладов. Во время посещения стран Специальный докладчик планирует встретиться с представителями вышеупомянутых организаций на местах не только с целью ознакомления с их программами и деятельностью, проблемами и рекомендациями, но и для того, чтобы убедиться в том, что ее работа может способствовать их деятельности и укреплять ее. Кроме того, Специальный докладчик считает, что ее сотрудничество со страновыми группами Организации Объединенных Наций имеет



важное значение для надлежащей подготовки ее поездок и принятия последующих мер по ее рекомендациям путем их включения в программы и процесс планирования политики этих групп.

44. Учитывая ту роль, которую УНПООН играет в контексте торговли людьми и тот факт, что Протокол будет одним из основных международных договоров, которыми Специальный докладчик будет руководствоваться в своей деятельности, она намеревается изучить возможность установления тесных связей с УНПООН, включая обмен докладами с соответствующими органами, обслуживаемыми Управлением.

45. Региональные организации в рамках своих многочисленных программ и механизмов, предназначенных для борьбы с торговлей людьми и оценки прогресса, достигнутого в этой области государствами региона, являются естественными и важнейшими партнерами Специального докладчика в деле осуществления ее функций.

46. Важными союзниками Специального докладчика будут являться и НПО. Большинство из них в течение многих лет занимались правозащитными аспектами торговли людьми и накопили ценные знания и экспертный потенциал по этому вопросу. НПО будут предоставлять основные данные по отдельным случаям, необходимым для принятия мер Специальным докладчиком, а также снабжать ее информацией до начала поездок в страны, во время их осуществления и после их завершения, с тем чтобы Специальный докладчик могла провести независимый анализ существующего положения. НПО будут также играть важнейшую роль в деле выполнения рекомендаций Специального докладчика на страновом уровне.

47. Некоторые национальные правозащитные институты также серьезно занимались вопросами торговли людьми, и Специальный докладчик надеется, что во время своих поездок по странам и в рамках общей деятельности она сможет установить с ними тесные связи и рассчитывать на их поддержку при выполнении ее рекомендаций на страновом уровне.

## **II. ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА**

48. В период с 28 по 30 октября 2004 года Специальный докладчик находилась в Нью-Йорке, где она выступила в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи. В своем заявлении Специальный докладчик охарактеризовала свои основные функции, содержание и сферу действия мандата, а также стоящие перед ней приоритетные задачи. После выступления состоялся интерактивный диалог, в ходе которого некоторые делегации задали вопросы о том, каким образом Специальный докладчик намеревается

расширять рамки своего мандата и согласовывать свою деятельность с другими участниками. В частности, ряд делегаций указали на необходимость тесного сотрудничества Специального докладчика с другими соответствующими механизмами Комиссии по правам человека и Организации Объединенных Наций в целом. Кроме того, делегации предложили, чтобы рассматриваемые вопросы включали в себя средства защиты жертв, создание специализированных правоохранительных структур по борьбе с торговлей людьми и выявление связей между торговлей людьми, проституцией и нищетой. Специальный докладчик будет учитывать эти предложения при осуществлении своей деятельности.

49. Во время своего пребывания в Нью-Йорке Специальный докладчик встретила с представителями правительств и НПО. В ходе этих встреч она обсудила вопросы, касающиеся расширения рамок ее мандата и методов работы и выслушала конкретные предложения.

50. В период с 8 по 11 ноября 2004 года Специальный докладчик находилась в Женеве для участия в организованном УВКПЧ информационном заседании. Во время своей поездки она встретила с руководителем Отделения УВКПЧ в Боснии и Герцеговине; консультантом УВКПЧ по проблеме торговли людьми; руководителем Сектора специальных процедур (ССП) и другими старшими сотрудниками; сотрудниками СПП, оказывающими содействие другим тематическим специальным процедурам; сотрудниками СПП, координирующими процесс направления сообщений; представителями Группы оформления поездок, Группы безопасности и Группы УВКПЧ по связям со средствами массовой информации и общественностью; заместителем Верховного комиссара по правам человека; вспомогательным персоналом Целевого фонда добровольных взносов по современным формам рабства; руководителем Группы национальных институтов; Координатором УВКПЧ по гендерному вопросу; сотрудниками Сектора по вопросам договоров и делам Комиссии и Координатором СПП по осуществлению меры 2. Она также встретила с представителями правительств; представителями более 20 международных НПО, работающих в этой области; Группой МПО по торговле людьми, включая представителей различных базирующихся в Женеве МПО, которые занимаются проблемой торговли людьми; и Специальным представителем по вопросам борьбы с торговлей людьми Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

51. Во время своего пребывания в Женеве Специальный докладчик была кратко проинформирована о структуре и работе УВКПЧ, содействии, предоставляемым Управлением специальным процедурам, и об усилиях, предпринятых в целях укрепления координации между ними, а также между ними и другими подразделениями Управления и

Организацией Объединенных Наций в целом, в том числе для повышения уровня осведомленности об их деятельности и роли и обеспечения принятия более эффективных последующих мер по их рекомендациям. Она также ознакомилась с информацией о методах работы и руководящих положениях специальных процедур в отношении вопросов, касающихся поездок, безопасности, отношений со средствами информации и т.д.

52. В ходе вышеупомянутых встреч обсуждались пути и средства обеспечения упорядоченного сотрудничества и координации. До ее сведения были также доведены вопросы, представляющие особый интерес. Они включают: связь между защитой жертв и предупреждением торговли людьми; защита лиц, ставших объектом торговли, и наличие стимулов для жертв; связи между контртеррористической деятельностью, миграцией и торговлей людьми; вопросы, касающиеся спроса и мощных факторов воздействия и возможности их влияния на развитие такой торговли; связи между миграцией, контрабандой людьми и торговлей ими. Специальный докладчик будет проводить свою деятельность с учетом этих предложений.

53. В период с 6 по 9 декабря Специальный докладчик находилась в Бангкоке, где она участвовала в международном конгрессе членов Всемирного альянса по борьбе с торговлей женщинами (ВАБТЖ). Для участия в работе конгресса прибыло большое число специалистов, занимающихся проблемой торговли людьми во всех регионах мира. Специальный докладчик провела с участниками конгресса обмен мнениями по вопросам, касающимся ее мандата и видов деятельности. Она также воспользовалась своим присутствием в Бангкоке для того, чтобы встретиться с сотрудниками Межучрежденческого проекта Организации Объединенных Наций, осуществляемого в области борьбы с торговлей женщинами и детьми в субрегионе Большого Меконга. Она также запланировала принять участие в мероприятиях, финансируемых организациями, занимающимися проблемой торговли людьми, включая одно мероприятие на Филиппинах и одно в Соединенных Штатах Америки, штат Иллинойс, которые состоятся в начале 2005 года.

54. После своего назначения Специальный докладчик опубликовала совместные заявления по случаю Международного дня действий за отмену рабства и Дня прав человека; получила информацию и приступила к передаче сообщений правительствам; а также запросила официальные приглашения для посещения стран, которые она надеется осуществить до начала шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека.

### III. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

55. Специальный докладчик осознает сложный характер своего мандата и тот факт, что он частично совпадает с мандатом других специальных процедур Комиссии по правам человека. Учитывая это обстоятельство, она намеревается сосредоточить свое внимание на правозащитных аспектах торговли людьми, а также, как это указано в докладе, тесно сотрудничать и координировать свою деятельность со всеми соответствующими участниками с целью повышения значимости данной проблемы в рамках обсуждений на международном уровне и укрепления, путем более эффективной координации, работы правозащитных механизмов в области торговли людьми.

56. Специальный докладчик полагает, что, несмотря на преимущественно правозащитный характер торговли людьми, это явление по-прежнему не выходит за рамки проблемы "законности и правопорядка". В своей деятельности она будет стремиться выявлять основные последствия для прав человека и причины возникновения торговли людьми, а также формулировать рекомендации, направленные на предупреждение торговли людьми посредством применения правозащитного подхода, и отстаивание прав человека лиц, ставших объектом торговли.0

57. При выполнении своих функций Специальный докладчик будет руководствоваться принципами и нормами в области прав человека. В частности, она будет стремиться проводить мысль о том, что права человека жертв торговли людьми должны занимать центральное место в политике и программах борьбы с торговлей людьми и что такие программы и политика должны учитывать права человека соответствующих лиц.

58. Специальный докладчик намеревается уделить особое внимание положению детей, ставших объектом торговли, и разработать в своих будущих докладах отдельные рекомендации, касающиеся их положения.

59. Основой для подготовки докладов и рекомендаций Специального докладчика будут служить Руководящие положения УВКПЧ и другие соответствующие договора и конвенции по правам человека, в частности Протокол.

60. **Специальный докладчик будет рассчитывать на сотрудничество со стороны правительств, НПО, национальных правозащитных учреждений, МПО, Организации Объединенных Наций и других независимых экспертов, региональных организаций и заинтересованных лиц, необходимое для выполнения ее функций, и в частности для получения информации, содействия и поддержки во время ее поездок по странам и в связи с направлением сообщений по отдельным случаям, а также при подготовке докладов по тематическим вопросам.**
61. **Специальный докладчик надеется, что она сможет наладить конструктивный диалог и рассчитывать на сотрудничество со стороны всех вышеупомянутых партнеров, что позволит совместно выявлять меры по предотвращению торговли людьми и обеспечению защиты прав человека ее жертв.**
62. **Специальный докладчик полагается на поддержку со стороны правительств, НПО, национальных правозащитных институтов и МПО, включая региональные организации, в обеспечении принятия на страновом уровне конкретных последующих мер по ее будущим рекомендациям.**
63. **Ко времени представления своего доклада Комиссии Специальный докладчик сообщит о результатах своей работы и изложит свои мнения в отношении поездок, совершенных после представления настоящего доклада.**

-----